

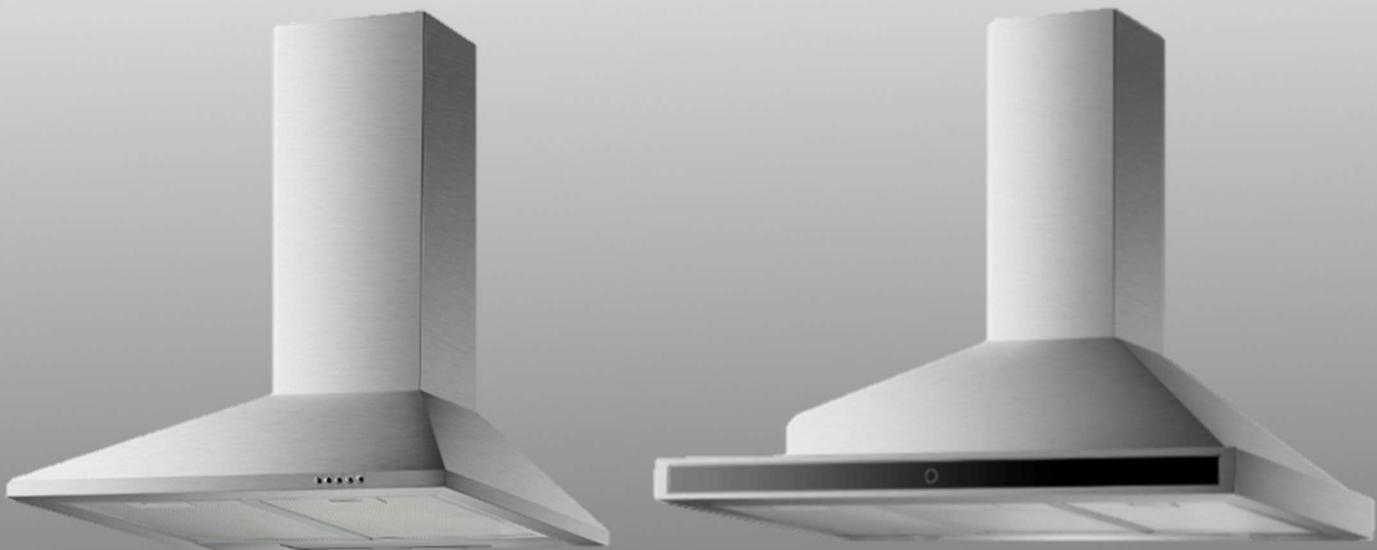


МАУНФЕЛЬД
ТЕХНИКА НОВОГО ВРЕМЕНИ

RU

ПОДРОБНАЯ ИНСТРУКЦИЯ

ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ КУХОННОЙ
ВЫТЯЖКИ
CORK и CORK PLUS



Ver.01

www.maunfeld.ru



БЛАГОДАРИМ ВАС

за доверие и поздравляем с приобретением нового изделия.

Для более удобного и простого использования изделия, мы подготовили подробную инструкцию по эксплуатации. Она поможет вам быстрее познакомиться с новым изделием.

Данное руководство содержит важную информацию по безопасной установке, использованию вашего изделия и уходу за ним, а также необходимые предупреждения, которые позволят вам извлечь максимальную пользу из изделия.

Храните данное руководство в надежном и удобном месте с тем, чтобы пользоваться им при необходимости.

Инструкцию по эксплуатации Вы также можете найти на нашем сайте:
www.maunfeld.ru



СОДЕРЖАНИЕ

стр.2	СОВЕТЫ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ПРИБОРА
стр.3	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ CORK
стр.4	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ CORK PLUS
стр.5	ЗАМЕНА ЛАМПЫ ПОДСВЕТКИ
стр.6	ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ CORK
стр.7	ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ CORK PLUS
стр.8	РЕЖИМЫ РАБОТЫ
стр.9	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, СВЯЗАННЫЕ С УСТАНОВКОЙ
стр.10	УСТАНОВКА ПРИБОРА
стр.13	РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ
стр.15	ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ
стр.16	ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
стр.17	СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПОСЛЕ ПРОДАЖИ
стр.18	ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

**МЕРЫ
БЕЗОПАСНОСТИ**

**ТЕХНИЧЕСКИЕ
ДАННЫЕ**

**ОПИСАНИЕ
ПРИБОРА**

**ПОДГОТОВКА К
УСТАНОВКЕ**

**УСТАНОВКА
ПРИБОРА**

УХОД ЗА ПРИБОРОМ

**ТЕХНИЧЕСКОЕ
ОБСЛУЖИВАНИЕ**

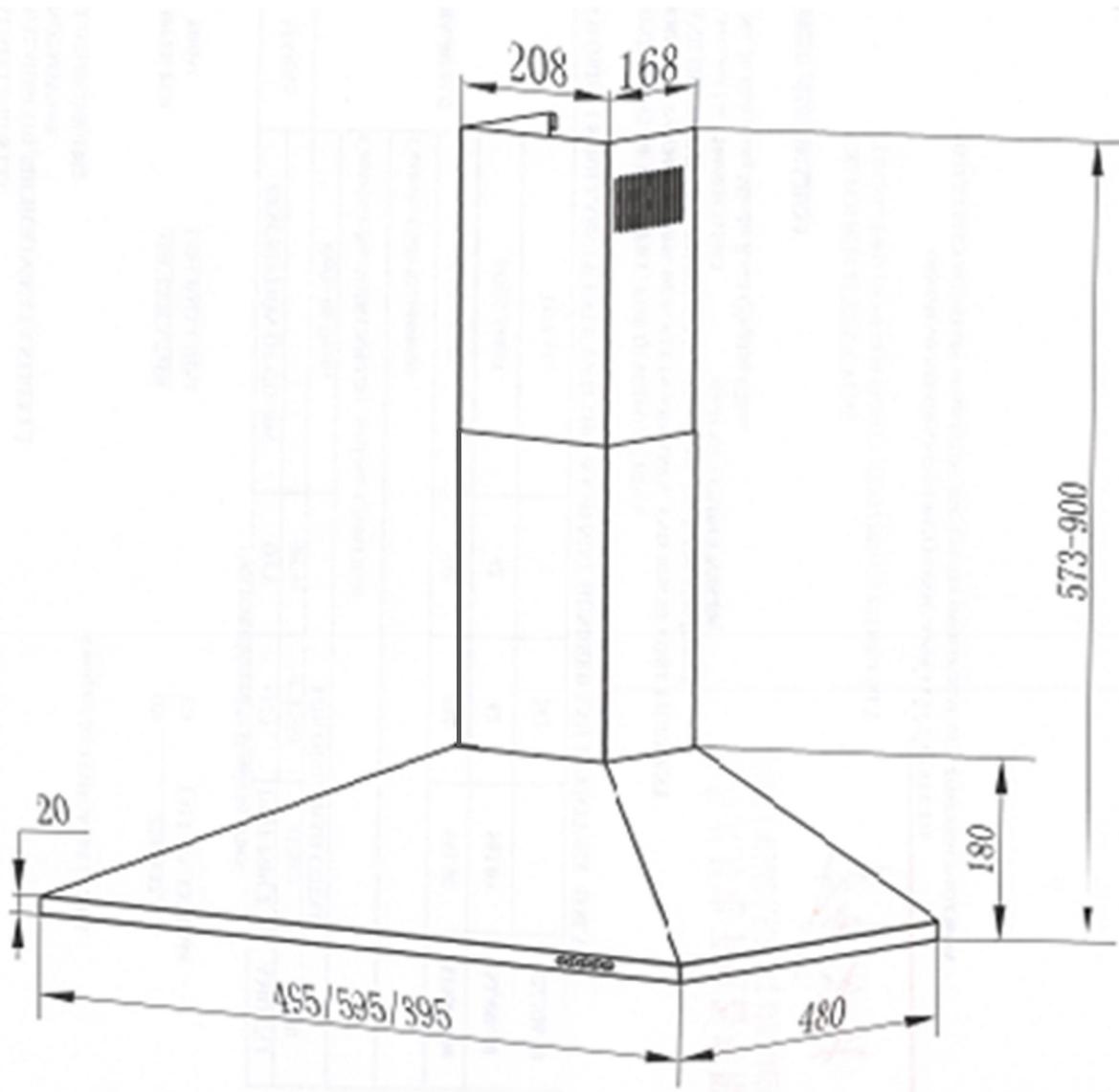
МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Запрещается подсоединять воздуховод к вытяжным трубам или каналам газоотвода.
- Запрещается оставлять открытые пламя под вытяжкой.
- При повреждении питающего шнура заменить его новым (выполняется квалифицированным специалистом).
- Во избежание возгорания чистку вытяжки следует производить в соответствии с инструкциями.
- Для чистки поверхности вытяжки пользуйтесь только мягким мыльным раствором или растворами моющих средств. Протирать мягкой тканью.
- Для восстановления блеска отделки из нержавеющей стали воспользуйтесь специальным чистящим средством.
- Чистить алюминиевый фильтр следует раз в неделю в зависимости от интенсивности использования. Слегка нажмите защелку алюминиевого фильтра, снимите фильтр и положите его в раствор мыльной воды или моющего средства, после чего протрите мягкой щеткой. После просушивания фильтра установите его обратно в вытяжку.
- ВНИМАНИЕ: ЗАПРЕЩАЕТСЯ ОТКРЫВАТЬ КОРПУС И СНИМАТЬ ЖИРОВЫЕ И УГОЛЬНЫЕ ФИЛЬТРЫ ПРИ РАБОТАЮЩЕМ ВЕНТИЛЯТОРЕ. ДЛЯ ОПТИМАЛЬНОЙ РАБОТЫ СЛЕДУЕТ РЕГУЛЯРНО ЧИСТИТЬ ПОВЕРХНОСТЬ КУХОННОЙ ВЫТЯЖКИ, ВЕНТИЛЯТОР И АЛЮМИНИЕВЫЙ ФИЛЬТР.
- Замену лампы должен осуществлять квалифицированный электрик или технический специалист. Лампа всегда должна соответствовать указанным техническим параметрам.
- При чистке вытяжки пользуйтесь защитными перчатками. Во время чистки загрязняющие вещества следует удалять аккуратно.
- Запрещается мыть выключатель водой или другими жидкостями во избежание электрических неисправностей с вытяжкой.
- Запрещается извлекать вилку из розетки влажными руками во избежание поражения электрическим током.
- Отключайте вытяжку от электропитания, если она не используется в течение продолжительного времени.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

ХАРАКТЕРИСТИКИ	CORK
УСТАНОВЛЕННОЕ НАПРЯЖЕНИЕ	220 - 240 В~ / 50 Гц
ПОЛНАЯ ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ	68Вт
МОЩНОСТЬ ЛАМПОЧЕК	LED 1x 2Вт
ФИЛЬТР	5-ти слойный
МАКСИМАЛЬНАЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ	620 м ³ /ч
ДИАМЕТР ВОЗДУХОВОДА	150 мм



ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

ХАРАКТЕРИСТИКИ

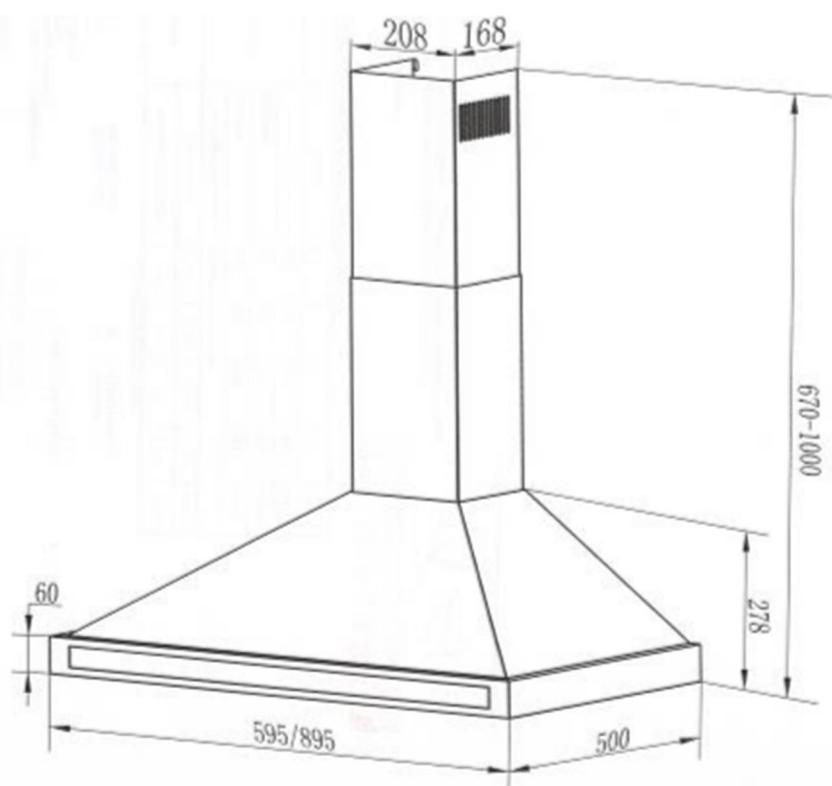
CORK PLUS 90

УСТАНОВЛЕННОЕ НАПРЯЖЕНИЕ	220 - 240 В~ / 50 Гц
ПОЛНАЯ ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ	233 Вт
МОЩНОСТЬ ЛАМПОЧЕК	LED 2 x 1,5 Вт
ФИЛЬТР	5-ти слойный
МАКСИМАЛЬНАЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ	1050 м ³ /ч
ДИАМЕТР ВОЗДУХОВОДА	150 мм

ХАРАКТЕРИСТИКИ

CORK PLUS 60

УСТАНОВЛЕННОЕ НАПРЯЖЕНИЕ	220 - 240 В~ / 50 Гц
ПОЛНАЯ ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ	133 Вт
МОЩНОСТЬ ЛАМПОЧЕК	LED 2 x 1,5 Вт
ФИЛЬТР	5-ти слойный
МАКСИМАЛЬНАЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ	800 м ³ /ч
ДИАМЕТР ВОЗДУХОВОДА	150 мм

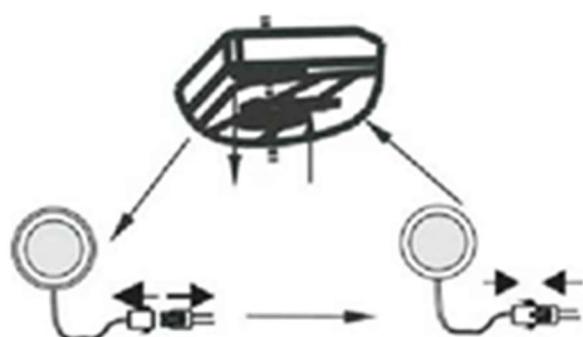
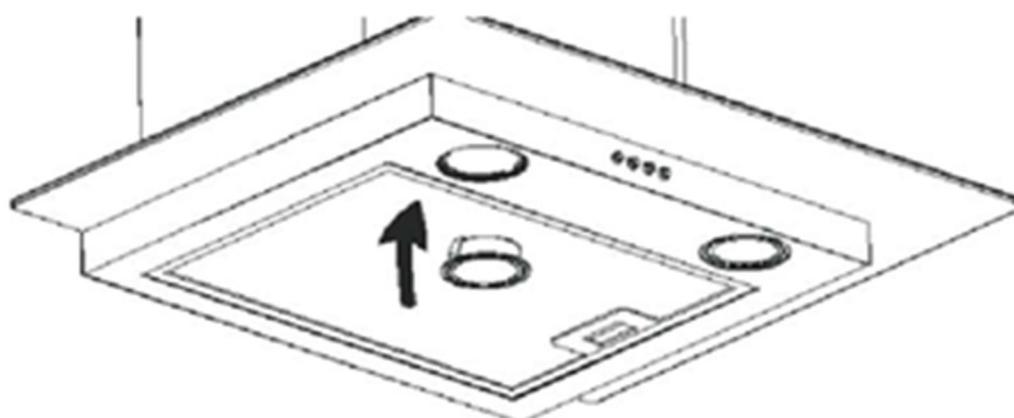


ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ЗАМЕНА ЛАМПЫ ПОДСВЕТКИ

Лампочки установлены в колпаке вытяжки.

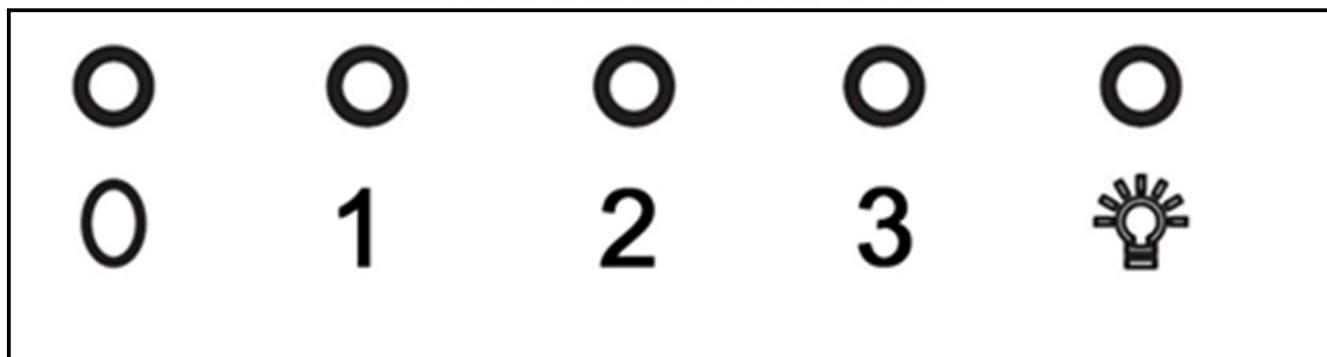
- Выключите вытяжку из сети
- Замените лампочки (как показано на рис. ниже)



ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ CORK

Кнопки механические Push



0 Кнопка OFF/ ВЫКЛ

Для выключения вытяжки.

1 Кнопка низкой/первой скорости

Для вентиляции на кухне, когда готовите на медленном огне (медленное кипячение) или без образования большого количества пара.

2 Кнопка средней/второй скорости

Для вентиляции на кухне при стандартном ежедневном приготовлении пищи.

3 Кнопка высокой/третьей скорости

Для вентиляции на кухне, когда процесс приготовления сопровождается большим количеством пара, дыма, копоти.



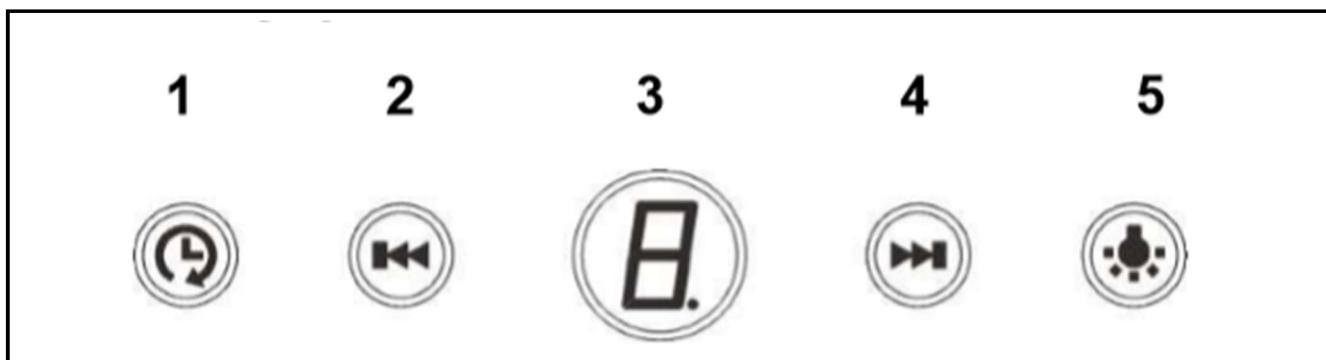
Кнопка светового освещения

Вытяжка предназначена для выведения запахов и паров из кухонного помещения. Воздух надо отвести наружу непосредственно в атмосферу или через вентиляционные каналы (за исключением высотных домов).

- В вытяжке установлена одна светодиодная лампочка мощностью в 2 Вт. Не надо употреблять лампочки мощностью выше 60 Вт, потому что это может привести к перегреву элементов вытяжки.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ CORK PLUS



Светодиодная сенсорная панель управления имеет 5 кнопок:

- Нажмите на кнопку (3) для включения/ выключения.
- Нажмите на кнопку (5), свет включится. Нажмите вновь (5), свет выключится.
- Выберите скорость - "кнопки 2 и 4" – мотор может работать на первой, второй и третьей скоростях – светодиодный дисплей покажет "1", "2", "3". (нажатие на кнопку «2» ведёт к уменьшению скорости, нажатие на кнопку «4» ведёт к увеличению скорости).
- Нажмите на кнопку задержки во времени (1) в течение 3с, цифровой дисплей замерцает, можно установить режим задержки по времени от 1 мин до 9 мин; затем нажмите вновь на кнопку для сохранения настроек. Если в течение 10с кнопку (1) не нажимать, то настройки будут сохранены автоматически. Когда вытяжка начала работать (на скорости), и настройки сохранены, то можно по-прежнему менять настройки, и на дисплее появится время обратного отсчёта. Когда вытяжка не работает на скорости, то можно установить по-прежнему задержку по времени, но режима обратного отсчёта не будет. Режим задержки по времени переходит в режим обратного отсчёта («таймера») только когда вытяжка работает на скорости.
- Цифровой дисплей в рабочем режиме вытяжки выключится, если на кнопки не нажимали в течение 2х секунд. Нажмите вновь на любую кнопку, и дисплей загорится.
- В вытяжке установлены две светодиодные лампочки мощностью в 1.5 Вт. Не надо употреблять лампочки мощностью выше 60 Вт, потому что это может привести к перегреву элементов вытяжки.

РЕЖИМЫ РАБОТЫ

РЕЖИМ ПОДКЛЮЧЕНИЯ К ВЕНТИЛЯЦИОННЫМ КАНАЛАМ

Кухонная вытяжка подключается к вентиляционным каналам с помощью металлических гофр-труб диаметром 150 мм. Нельзя выводить воздух через вентиляционные каналы, которые предназначены для вытягивания дыма и продуктов горения из оборудования, которое работает на газе или другом топливе. Гофратрубы в комплект поставки кухонных вытяжек не входят и должна приобретаться отдельно, исходя из расстояния от выходного отверстия до отверстия вентиляционного канала.

РЕЖИМ РЕЦИРКУЛЯЦИИ

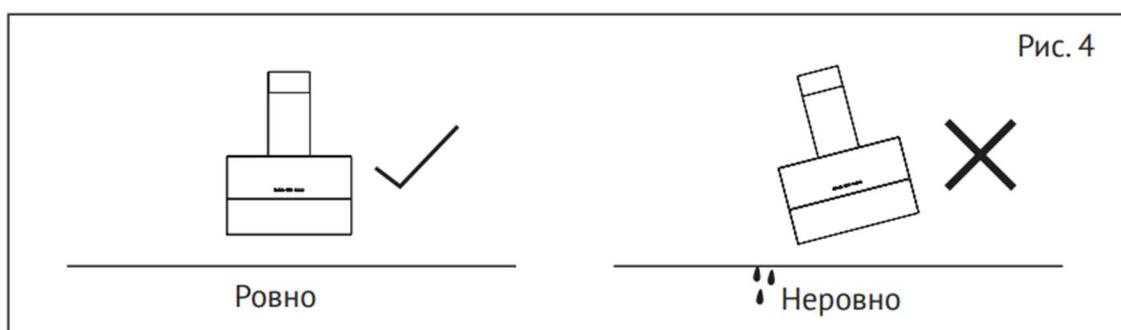
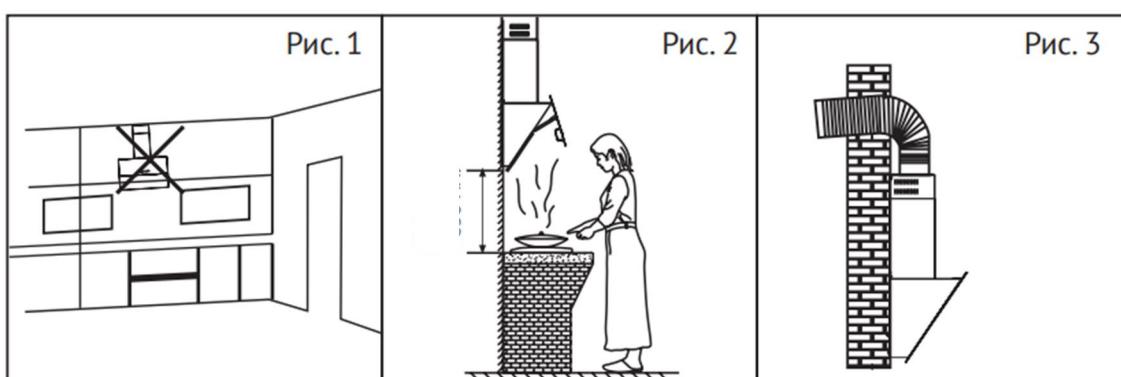
Вытяжка может применяться с угольным фильтром (запаховым), который производит очистку воздуха. Фильтр можно установить на пластиковом ободе турбины. В таком режиме очищенный воздух возвращается назад в помещение и вытяжка может работать без подключения к вентиляционным каналам. Угольный фильтр в комплект поставки кухонных вытяжек не входит и должен приобретаться отдельно.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СЕТЬ

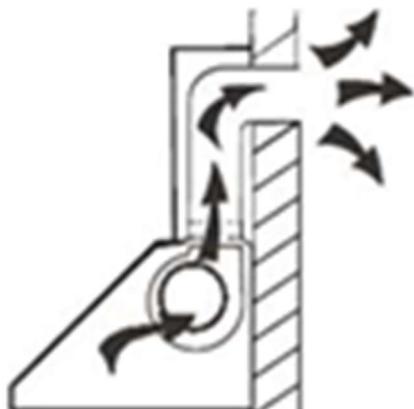
Убедитесь, что электрическая сеть имеет то же самое напряжение, как на номинальной табличке внутри вытяжки. Подключать электрооборудование к сети электрического тока можно только с помощью специалиста. Оборудование должно быть установлено таким образом, чтобы лёгкий доступ к нему и лёгкое отключение от сети были обеспечены.

ПОДГОТОВКА К УСТАНОВКЕ

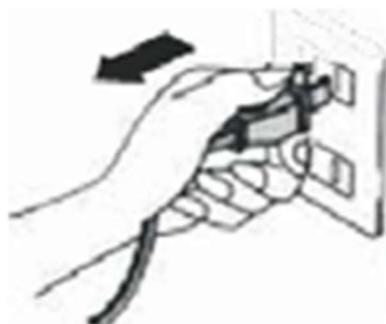
1. Не устанавливайте вытяжку в помещениях с большим количеством окон и дверей; это отрицательно влияет на эффективность работы из-за воздушной конвекции (Рис. 1).
2. Устанавливать вытяжку следует над конфоркой. Рекомендованное расстояние между конфоркой и нижним краем вытяжки – для электрических поверхностей - 650 мм, для газовых - 750 мм. (Рис. 2).
3. Для оптимальной работы устройства не рекомендуется удлинять вытяжную трубу; ее изгиб должен быть отрегулирован, а соединение – герметичным (Рис. 3).
4. После подвешивания прибора на стену убедитесь, что купол вытяжки выровнен по горизонтали и вертикали (Рис. 4).
5. Отверстие для отвода воздуха запрещается подсоединять к вытяжным трубам или к каналам отвода отработанных продуктов сгорания. Запрещается соединять отверстие для отвода воздуха к каналам вентиляции помещений, в которых находится прибор, работающий на сгораемом топливе.
6. Внимание: Если вытяжка работает с другим неэлектрическим оборудованием для обогрева (кухня печь, газовый проточный нагреватель и т.п.) давление в помещении не должно быть выше 4 Pa (4×10^{-5} бар).
7. Общие указания: Перед монтажом, пожалуйста, проверьте напряжение (V) и частоту (Hz) на соответствие их параметрам, которые находятся на табличке номинальной. Номинальная табличка находится внутри вытяжки.



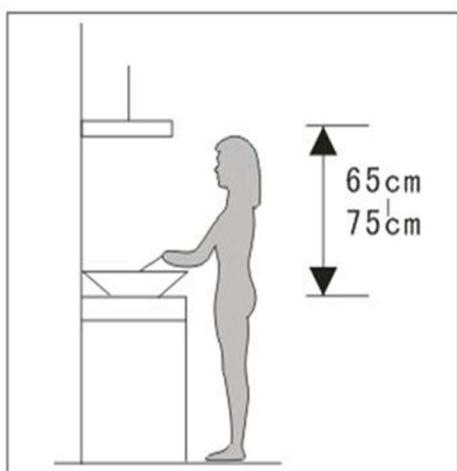
ПОРЯДОК УСТАНОВКИ



Если у Вас выходное отверстие воздуха – снаружи, то вставьте воздуховод в выходное отверстие как показано на рис. ниже (внутренний диаметр воздуховода 150мм)

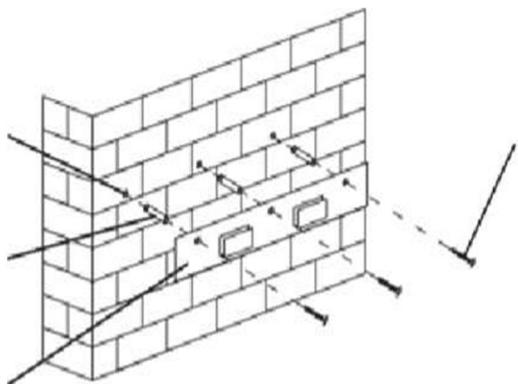


Перед установкой, отключите вытяжку, выньте вилку из розетки

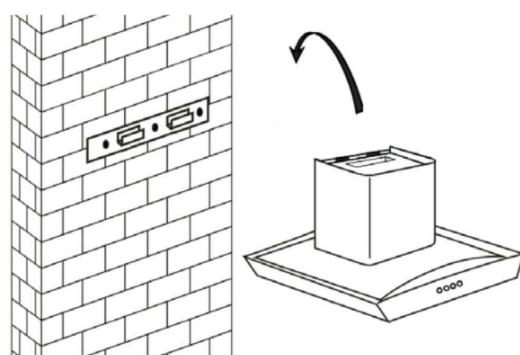


Убедитесь, что расстояние от нижней части вытяжки до плиты 65-75см.

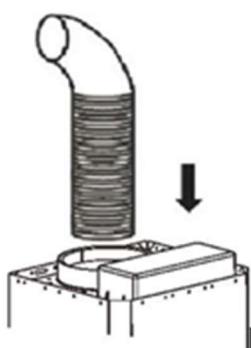
ПОРЯДОК УСТАНОВКИ



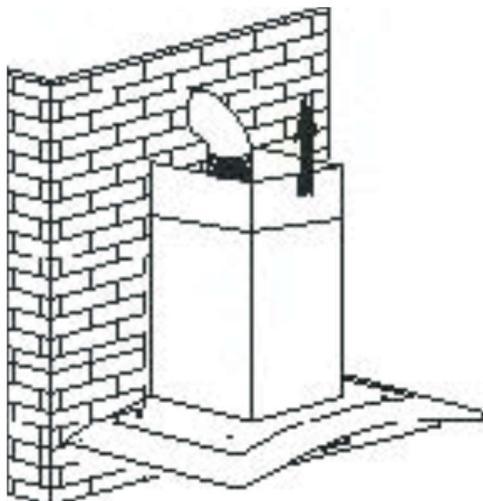
Просверлите 3х8мм отверстия для установки стенного крюка.



Подвесьте вытяжку на стенной крюк



Зафиксируйте односторонний клапан в выходном отверстии вытяжки. Затем присоедините воздуховод к клапану

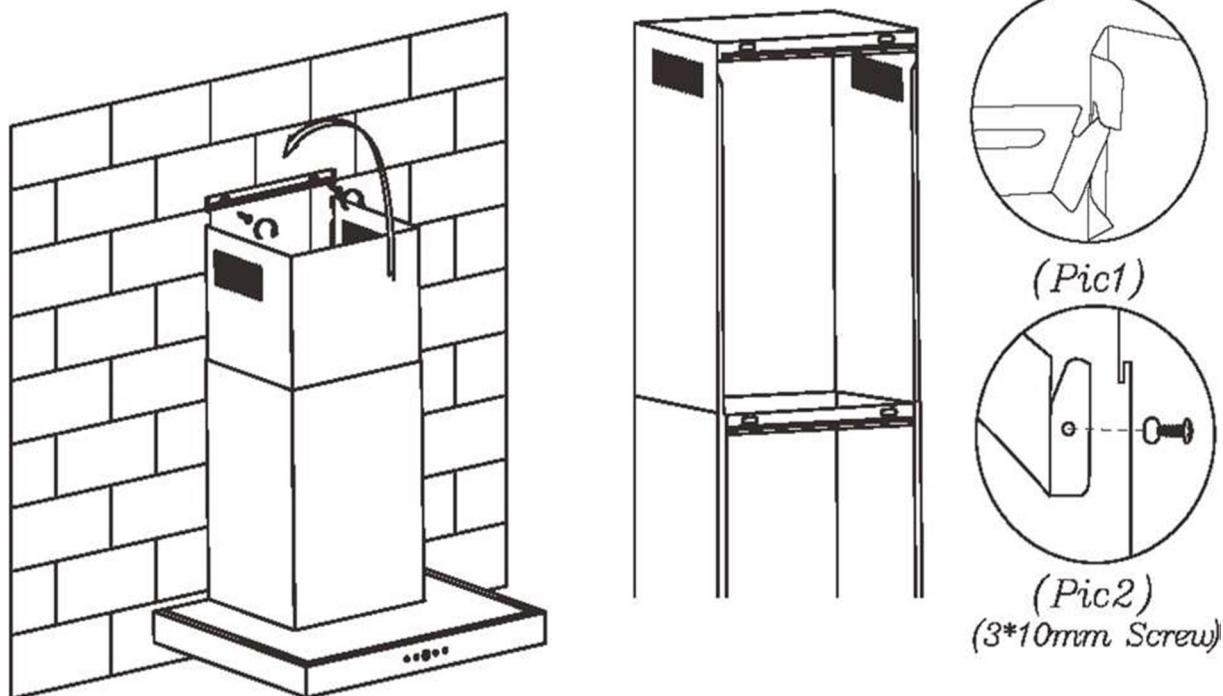


Поместите верхний кожух в нижний. Затем выдвиньте верхний кожух немного вперёд, чтобы достичь требуемой высоты.

Измерьте необходимую высоту и просверлите 2х8мм отверстия для установки дощечки. Привинтите дощечку плотно к стене.

Существует 2 метода крепления внешней части кожуха к стене – на выбор:

1. После просверливания 2х отверстий и фиксирования вытяжки, подвесьте кожух как показано на рис.1 (зажав внешнюю часть кожуха в замке)
2. После просверливания 2х отверстий и фиксирования вытяжки, подвесьте кожух как показано на рис.2 (прикрутив внешнюю часть кожуха с помощью 2х винтов к отверстиям)



Внутренний кожух также имеет два метода крепления (рис. 1 и рис. 2) – на выбор.

Внешний кожух имеет только один метод крепления (рис. 1)

ВНИМАНИЕ: ЗАПРЕЩАЕТСЯ ОТКРЫВАТЬ КОРПУС И СНИМАТЬ ЖИРОВЫЕ И УГОЛЬНЫЕ ФИЛЬТРЫ ПРИ РАБОТАЮЩЕМ ВЕНТИЛЯТОРЕ. ДЛЯ ОПТИМАЛЬНОЙ РАБОТЫ СЛЕДУЕТ РЕГУЛЯРНО ЧИСТИТЬ ПОВЕРХНОСТЬ КУХОННОЙ ВЫТЯЖКИ, ВЕНТИЛЯТОР И АЛЮМИНИЕВЫЙ ФИЛЬТР.

ЧИСТКА ВЫТЯЖКИ ДОЛЖНА ПРОИЗВОДИТСЯ 1 РАЗ В 2 МЕСЯЦА.

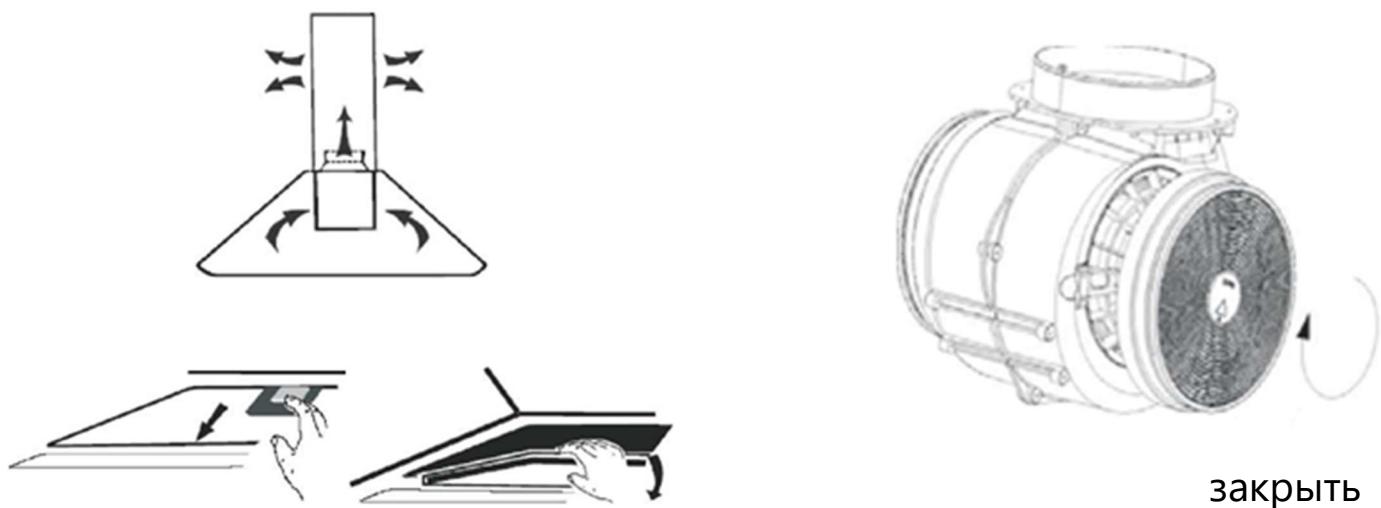
1. Для чистки поверхности вытяжки пользуйтесь только мягким мыльным раствором или растворами моющих средств. Протирать мягкой тканью.
2. Для восстановления блеска отделки из нержавеющей стали воспользуйтесь специальным чистящим средством.
3. Чистить алюминиевый фильтр следует раз в неделю в зависимости от интенсивности использования. Фильтр можно мыть и в посудомоечной машине (при температуре 60°C). Слегка нажмите защелку алюминиевого фильтра, снимите фильтр и положите его в раствор мыльной воды или моющего средства, после чего протрите мягкой щеткой. После просушки фильтра установите его обратно в вытяжку.
4. Чистить вентилятор двигателя и внутренние компоненты раз в полгода должен КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ СПЕЦИАЛИСТ.
5. ЗАПРЕЩАЕТСЯ чистить двигатель водой или другими жидкостями

УХОД ЗА ВЫТЯЖКОЙ

ФИЛЬТРЫ

Насыщенность угольного фильтра зависит от частоты использования вытяжки, типа приготавливаемой еды и регулярности очистки жироулавливателя.

- Перед заменой угольного фильтра, нужно вынуть алюминиевый жироулавливател .
- Угольный фильтр поместите на мотор вытяжки (с двух сторон – в зависимости от конструкции) и поверните его по часовой стрелке.
- Чистку надо производить с соблюдением данной инструкции, неправильная чистка может привести к риску возникновения огня!



Кухонная вытяжка снабжена алюминиевым жироулавливателем. Фильтр фиксируется пружинным замком.

- Алюминиевые фильтры могут поменять цвет после нескольких раз чистки. Это не является дефектом. Это обычное свойство алюминия, и такие фильтры рекомендуется менять 1 раз в 4 месяца

ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ

<u>Неполадка</u>	<u>Причина</u>	<u>Решение</u>
Свет включен, но вытяжка не работает	Крыло вентилятора сдавлено	Отключите вытяжку от сети и позвоните квалифицированному специалисту
	Мотор повреждён	
Ни свет, ни вытяжка не работают	Лампочка перегорела	Вверните необходимую лампочку
	Силовой кабель повреждён или не доходит до сети	Замените кабель или плотно вденьте в сеть
Сильная вибрация вытяжки	Крыло вентилятора повреждено	Отключите вытяжку от сети и позвоните квалифицированному специалисту
	Мотор не зафиксирован плотно	Отключите вытяжку от сети и позвоните квалифицированному специалисту
	Вытяжка неправильно расположена на стеклом крюке	Проверьте правильность расположения
Слабый вывод воздуха	Слишком большое расстояние между вытяжкой и плитой	Сделайте расстояние в 65-75 см

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ИНФОРМАЦИЯ О ТРАНСПОРТИРОВКЕ

- Храните оригинальную упаковку, она может Вам понадобиться для дальнейшей транспортировки.
- Перевозите в оригинальной упаковке, придерживайтесь требований указательных знаков по транспортировке, имеющихся на упаковке.
- Если оригинальная упаковка отсутствует:
Примите меры, чтобы уберечь Ваш прибор от внешних ударов. Не кладите на него тяжести.
- При транспортировке держите или ставьте Ваш прибор параллельно полу (верхней частью вверх).

УТИЛИЗАЦИЯ

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно без ущерба для окружающей среды подвергать переработке, складировать на специальных полигонах для хранения отходов и утилизировать.

Упаковочные материалы имеют соответствующую маркировку.

Символ на изделии или его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Изделие следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации.

Соблюдая правила утилизации изделия, вы поможете предотвратить причинение ущерба окружающей среде и здоровью людей, который возможен вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором вы приобрели изделие.



СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПОСЛЕ ПРОДАЖИ

Просим вас придерживаться следующих мер:

1. При покупке товара требуйте, чтобы продавец поставил свою отметку в гарантийном талоне.
2. Используйте свое изделие в соответствии с инструкциями по эксплуатации.
3. Если у Вас возникнут вопросы по изделию, Вы можете обратиться в пункты обслуживания по адресам указанных в Вашем Гарантийном Талоне.
4. По окончании сервисных работ, не забудьте потребовать у сервисного специалиста отметку в гарантийном талоне.
5. Срок эксплуатации изделия составляет 10 лет (срок хранения запасных частей, которые необходимы для функционирования прибора).
6. Гарантийный срок изделия указан в Гарантийном Талоне, которая вложена с инструкцией по эксплуатации.

На всю электротехническую продукцию MAUNFELD распространяется действие Технического Регламента Таможенного Союза :

ТР ТС 004/2011 – «О безопасности низковольтного оборудования».

ТР ТС 020/2011 – «Электромагнитная совместимость технических средств».

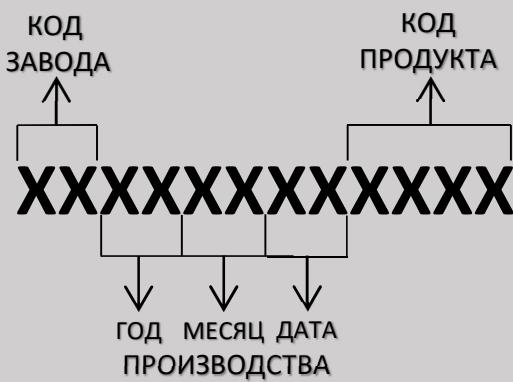
ТР ЕАЭС 037/2016 – «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Каждая вытяжка MAUNFELD имеет уникальный серийный номер.

Дата производства изделия указана в серийном номере изделия.

Серийный номер состоит из букв и цифр:
Пример:



Торговая марка

MAUNFELD

Тип продукции.

Вытяжка

Модель.

CORK и CORK PLUS

Уполномоченное изготовителем лицо.

Импортер на территории Российской Федерации.

ООО «МАУНФЕЛД РУС»
123182, г. Москва, ул. Щукинская, д.
2, эт. 1, пом. 170, каб. 1
www.maunfeld.ru
info@maunfeld.ru
Тел. + 7 (495) 380 - 19 - 82

Импортер на территории Республики Беларусь.

ООО "МАУНФЕЛД БАЙ"
220015, РБ, Минская обл., Минский
р-н, Щомыслицкий с/с, район д.
Антонишки, д.92, корп.1, пом.4
www.maunfeld.by
info@maunfeld.by
Тел. +375 17 317-35-35



По всем вопросам технического обслуживания, приобретения аксессуаров, а также по вопросам, связанным с региональным сервисным обслуживанием техники MAUNFELD просим вас обращаться в ближайшую авторизованную сервисную службу. Наши специалисты помогут вам в кратчайшие сроки. Список сервисных центровсмотрите на сайте:

www.maunfeld.ru

Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию изделия и инструкцию по эксплуатации.